

230036

H319. 3 A 1673 - 4513 2021 - 06 - 077 - 05

2004

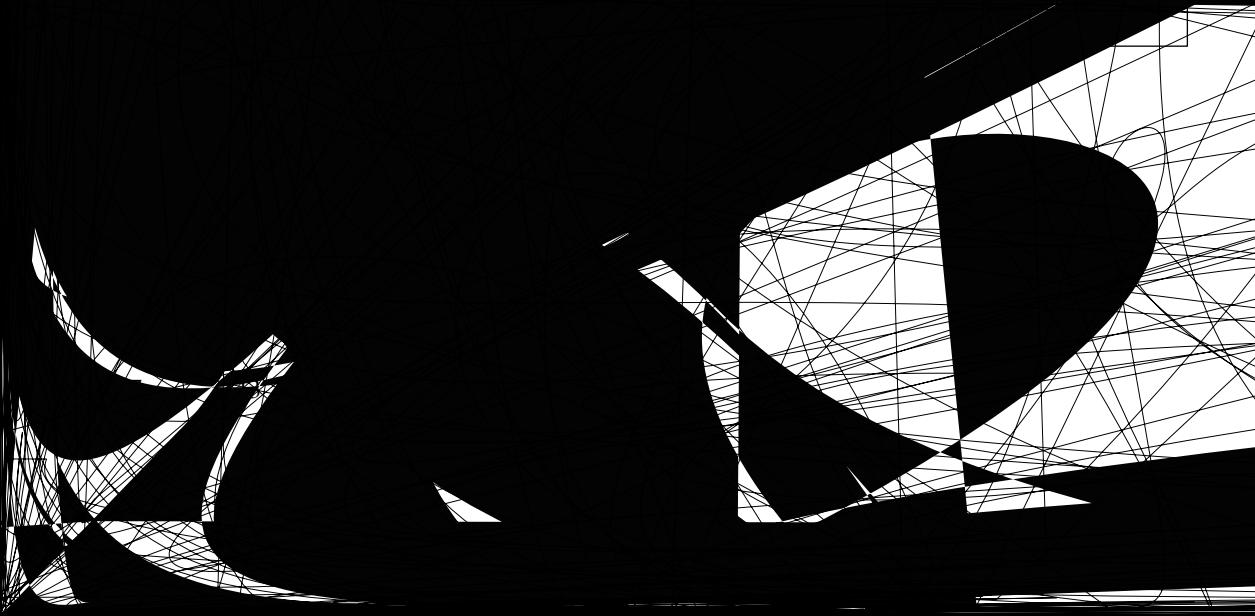
2004 2014  
150 6

Howard Goldblatt

2021 02 22  
1981 -  
2018  
2018zs04zd 2019  
SK2019A0143 2018  
2018 3103

2005

W



1.

30

50

4.

4	.	.	.	.	.	.	.	.
175	52 – 57.							
5	.					M	.	
						2004	85.	
6	.							J
						2018	14 2	90 – 95.
7	.							J
						2015	31 06	91
								– 95.
1	.				8	.	.	
		J	.					
2012	14 2	80 – 84.			37	01	65 – 70.	
2	.	M	.		9	.	.	
								J
2014	28.							
3	.							
						2016	37 10	93 – 97.
	J	.						
			2014	36 01				
			244 – 247.					

## On the Translator's Subjectivity in the English Version of *Wolf Totem* from the Perspective of Adaptation and Selection Theory

XIE Yuanyuan

Anhui Agricultural University Hefei Anhui 230036 China

**Abstract** The overseas dissemination of Chinese literature is the key to improve the soft power of Chinese culture and to construct the international discourse system. Literary translation should not only convey the essence of literature but also rely on the ecology of the target language and the characteristics of western culture. Goldblatt's successful translation of *Wolf Totem* is supported by adaptation and selection translation theory and the ecological environment of translation is constructed from the aspects of readers translators source texts and translation strategies so as to realize the effective dissemination of heterogeneous cultures in the West and bring new ideas for the translation of Chinese literature.

**Keywords** adaptation and selection translation theory *Wolf Totem* Howard Goldblatt translator's subjectivity